

B24  
2

台灣蕃地處分趣旨書第三款

八月十三日、柳原公使ハ、總理大臣發スル所ノ照會及啓文ヲ接收ス、要旨ヲ摘ム、左ノ如シ、臺灣各蕃社ハ、本國ノ境地タル、臺灣府志開載甚悉セリ、貴大臣ハ前次ノ照會ニ、台灣全地ハ久シク本國ニ隸スト大書シ、此次ノ照會ニ生蕃ヲ稱シ、無主ノ野蠻ト云、其說變易如此、若夫潘霽上海ニ在リテ覆セシ書ハ、貴大臣面談ノ詞ニシテ、聞ニ抵ル後ハ、西郷面正ノ語ニ據ル、以テ小異アル所ナリ、又稱ス、貴大臣沈潘ニ與フル書意、保存和合ノ四字ト合セスト、向キニ潘霽前後反覆セシヲ以テ、一々柳原ノ論詰ス、ト所トナリ、頗ル答辭ニ窘ム、清國諸官員乃チ柳原ノ書ニ就キ段節ヲ割斷シ、漫ニ理窟ヲ<sup>テハリツケル</sup>扭捏シ、以テ此書ヲ致オ、豈第計ニ非スヤ、八月十三日、總理大臣董恂以下七名、柳原公使ノ旅館ニ答禮ス、柳原

公使鄭書記官及外務省四等出仕田邊太一在厦門領事福島九成相見  
シ、應接ノ大畧ニ、清國諸大臣ノ說ニ云、生蕃ノ歸化シテ、屬地タルコト、台  
灣府志ニ明カナリ、府志今日ノ爲ニ作ルニ非ズ、所傳既ニ久シ、後世必  
ス據ル、天下ノ常理、貴國豈遵守セザルヘケンヤ、備中漂民ノ如キハ、固  
ヨリ性命ヲ卑南ニ失ハス、却テ陳安生ノ爲メ救護セラレシニ非スヤ、  
且修好條規第一條明文アリ、副島大使ノ曾テ諾スル所タリ、然レモ貴  
國其屬地タルヲ認メスシテ、伐蕃ノ舉ヲナス、今證スルニ府志ヲ以テ  
ス己ニ自ラ其非ヲ悟ルヘキノミ、然ルニ其辨論ヲ競フモ、實事結局ノ  
期ナシ、更ニ共ニ決スルアラシニハ如カス、但義務云々ノ確答ニ至テ  
ハ、諸大臣ノ商議ヲ待ツヘシト、我國官員ノ說ニ云、曾テ外務省ニ於テ、  
備中ノ漂民ニ百容スルニ、漂民卑南ニ至ル、蕃人厪至シ、悉ク船料衣服

ヲ剝奪シ、刀ヲ執リ將ニ殺サントス、人ノ救ニ因リ、僅ニ免ル、後チ陳安  
生ニ投スト、槍奪ノ罪ハ言ヲ俟タス、若シ救者ナケレハ、漂民悉ク魚肉  
トナル必セシ、初メ我兵ノ琅嶠ニ到ル、營地ヲ借ラントス、之ヲ土人ニ  
問フニ、此地ハ、土人自ラ開墾耕種スル所ニシテ、他ノ所轄ニ非ス、此内  
亦租ヲ生蕃ニ輸シ、估作スル者アリト答フ、貴國ノ地ニ非サルノ證ナ  
シ、風港ハ、我營ヲ去ル遠シ、酋長數人營ニ來リ、訴フルニ、當ニ生蕃ノ横  
虐ニ苦ム、願クハ王師ヲ迎ヘ、生蕃ヲ剿滅セン、諸軍需及ヒ使役ハ唯命  
是從ハント、蓋無告ノ民、王師ノ至ルヲ見テ、欣々來歸スルナリ、其各蕃  
ノ訟四十年、經テ止マス、鬪擾數回、其曲直ヲ密判スルモノナキカ如  
キモ、西郷中將ノ營ニ抵リ、裁判ヲ乞ヘリ、貴國之ヲ屬地トセハ、何ソ生  
殺ノ大事ヲ捨テ問サルカ、且自國ノ著述府志ヲ以テ信トセハ、我國書

四  
ニモ、三百年前我人民移據セシヲ載セタリ、貴國其レ之ヲ信スルカ、近年西洋人著書アリ、獨立ノ野蠻トイヘリ、是稍証スヘシ、且條規ハ、兩國固ヨリ確守スヘキモ、引テ之ヲ這般ニ證スルハ、比倫ヲ失ス、假令ハ、我師台灣府、及ヒ厦門島ヲ擾スルアラハ、固ヨリ貴國ノ所説ノ如シ、而シテ野蠻ニ在テハ、何ソ關カラシ、只冀クハ、小枝節ノ論ヲ廢シ、其大体ニ歸宿センニハ、我國政府ノ本旨義ニ仗リ、野蠻ヲ伐ツ、他ノ牽制ニ由ラス、貴國蕃地ヲ屬地トスル、萬々信セサル所ナリ、貴國以テ如何ニ處置スル、請フ十七日ヲ期シ、貴署ニ抵リ、之ヲ聽候セシ、八月十五日、柳原更ニ書ニ函ヲ總理衙門ニ覆ス、其意ニ貴王大臣前書ノ破句ヲ摘取シ、措詞前後對セサルヲ致スハ、竊カニ取ラス、本大臣蕃地貴國ニ屬セサルヲ以テ旨トスルハ、在滬以來、毎ニ文移晤談スル所ナリ、再ヒ本大臣

前兩次ノ照會ト潘文稿ト照覽セハ、鑿々据ルヘシ、潘ノ西郷ト語スル晤談筆記ニ據レハ、其謬妄ヲ知ルニ足ル、蕃地果ノ貴國ニ屬スルカ、何ソ去年特告セシキ、即チ堅却セサル、我國懲辨ヲ將帥ニ命シ、蕃人已ニ懾服シ、始テ其不可ヲ説ク、亦已ニ及フナキノミ、將帥一タヒ詔ヲ奉ス、大兵豈空ク還ラシヤ、貴國其レ之ヲ處スル如何スヘキ、即チ爲ニ裁示セヨ、以テ我國政府ニ繼回セシメントナルニ急ナリ、前日己ニ貴王大臣等ト面シ、回話スヘキヲ承ケタリ、特ニ再ヒ照覆スルハ、議ヲ彙メテ定安センヲ請フ止、八月十七日、總理衙門ニ於テ、柳原公使愛親覺羅恭親王以下ト、應接ス、清官云ク、伐蕃ノ舉ハ、和戰計ルヘカラス、兩國固ヨリ同文ノ邦ニシテ、唇齒接連ス、因テ鬪牆禦侮ノ意ヲ取り、和好ヲ保全スヘシ、本大臣貴大臣ト交ル久シ、今肺腑ヲ開カンニ、己ニ文移會晤數

六  
回ナルモ、枝節ヲ滋スニ過キス、唯忠恕ニ基キ、外國ノ所見ヲ憚リ、各自好計ヲナスヘキノミ、試ニ之ヲ筆セハ、兩國誰家ノ勝負ニ論ナク、兩家ノ利ニアラス、既ニ此理ニ明カナレハ、必スシモ辨論セス、今日ノ舉、本國貴國ヲシテ了結ナカラシムヘカラス、貴國モ亦本國ヲシテ了結ナカラシムヘカラス、兩邊其了結ヲ要スルハ、所謂忠恕ナリ、其伐蕃ヲ以テ義務トスル、貴國ニ在テハ容易ニ決ストモ、本大臣同僚數員尙他ノ諸大臣アリ、急覆スルヲ得ス、柳原ノ言ニハ、本國固ヨリ戰ヲ喜ム、非ス、但其文移會晤ヲ重メルモ、意見遂ニ逕庭ス、這般ノ舉、本國ノ義務タレハ、枉テ貴說ニ從フヲ得ス、其紛紜ヲ去リ、各自好計ヲナスハ、我モ亦之ヲ然スレモ、後局ノ處分、遲緩スヘカラス、事固ニ重大ニ屬ス、我國政府人ヲ派シ、本大臣ニ命スル所アリ、曠日彌久スレハ、内外ノ物議益甚

七  
シ、今日決セサレハ、一兩日ヲ出テス、必ス報スルアレ、八月廿二日、總理大臣書啓ニ通テ、柳原公使ニ贈ル、抄畧ニ云ク、生蕃ノ居ル所ハ、中國ノ輿地ニ係ル、中國現在辨安シ、利他國ニ及フ、從前外國人漂到遭害ノ情事アルモ、章程ヲ創立シ、以テ整理スルヲ期ス、貴國其レ能ク兵ヲ退ケハ、將來ノ施設ハ、中國自ラ辨ス、況ンヤ貴國ノ云ハユル、恤民ノ心己ニ白セリト、抑清國蕃地ヲ化外トシ、各國人ノ難ヲ傍觀シ、漠然省セス、而シテ猶醜然トシテ、現在利他國ニ及フナド、稱スルハ、害ヲ以テ利トスルカ、將々剛愎非ヲ飾ルカ、同廿四日、柳原照覆ノ摘要ニ云ク、貴衙門ノ所論已ニ此ノ如シ、畢竟辨論疊次ナルモ、依樣葫蘆一シテ、終ニ了期ナシ、茲ニ特ニ告明スル所ハ、我國既ニ自主ノ權ニ仗リ、無主ノ野蠻ヲ伐ツ、奚ソ他國ノ物議ヲ容レン、今内ヲ恤ミ外ヲ惠ムノ義ヲ取り、終始貫徹シ、

漸次ニ蕃地ヲ撫綏シ、我風化ニ歸セシメントス。是我政府ノ意ヲ決シ行  
フ所ニシテ、本大臣ノ奉體スル所ナリトシ、柳原ハ一刀兩斷ノ報覆ヲ待テ  
也。同廿六日、總理大臣照會ノ要ニ、生蕃隸シテ臺灣版圖ニアリ實ニ本  
國ノ地方ナレハ、無主ノ野蠻トスルヲ得ス、其歸化撫綏ノ如キハ、本國  
自主ノ權アリ、物議如何ヲ論セスト、是ニ於テ、清國ノ見ル所、我國政  
府ト大ニ相背視ス。此ヨリ先キ、清國大ニ兵ヲ募リ、之ヲ南國ニ遣ハシ、  
臺灣鎮兵ノ應援トシ、前年國亂ニ從事セシ、勳功ノ武將ヲ徵シ、皆之ヲ  
北京ニ致ス。柳原ハ大久保辦理大臣已ニ天津ニ到ルヲ聞キ、人ヲシテ  
之ヲ迎ヘシメ、大ニ清國談判ノ後圖ヲ協議セントス。又吉田海軍大尉  
ヲ歸朝セシメ、兩國談判已ニ切迫スルト、清國軍防甚急ナルトノ實況  
ヲ陳シ、日後我兵備機ニ臨ミ、敢テ失フヘカラサルヲ以テセリ、